PROYECTO SEPIA (SAFEGUARDING EUROPEAN PHOTOGRAPHIC IMAGES FOR ACCESS)

Isabel Ortega García Biblioteca Nacional. Madrid

El proyecto Sepia es una iniciativa de la ECPA (European Commission for Preservation and Access) ubicada en Amsterdam, tras analizar los resultados de un cuestionario enviado a diversas instituciones con fondos fotográficos. A finales del año 1998, la ECPA envió un cuestionario a cerca de 300 archivos, bibliotecas y museos y otras instituciones similares, cuyo objetivo era recabar información sobre la situación de las colecciones fotográficas y la naturaleza de éstas. Las preguntas iban dirigidas a conocer el tamaño de la colección y la tipología de los fondos; así mismo contenía cuestiones relativas a su preservación y acceso y a sí contemplaban la digitalización dentro de su política de difusión y preservación. También hicieron visitas a Alemania, Dinamarca, Francia, Holanda e Inglaterra para conocer como era el trabajo diario que se realizaba en las colecciones fotográficas.

En marzo de 1999 se habían recibido unos 140 cuestionarios cumplimentados Los resultados obtenidos fueron utilizados para dos propósitos. El primero, informar a los integrantes de un proyecto europeo, entonces en fase de realización, EVA (European Visual Archives), cuyo principal interés era recoger información acerca de los proyectos de digitalización que se estaban llevando a cabo. Con los datos obtenidos en este específico tema realizaron un informe (working draft) que fue publicado en 1999.

Por otro lado con los datos obtenidos respecto a preservación de las colecciones fotográficas¹ vieron la pertinencia de plantear un proyecto que contemplase diversas actividades y la formación de grupos de trabajo en el que participaran distintas instituciones europeas ya contactadas con relación al cuestionario, para estudiar distintos aspectos de la preservación y el acceso a las colecciones, así se fue concretando el proyecto SEPIA.

El proyecto SEPIA (Safeguarding European Photographic Images for Access) está encuadrado dentro del programa Cultura 2000 de la Comisión europea para la educación y la cultura. Este proyecto tiene dos fases, la primera comenzó 1999 (SEPIA I), duró un año y fue un período preparatorio en el que se realizaron cursos sobre preservación y digitalización de materiales fotográficos históricos y diversas reuniones sobre distintos temas concernientes a su administración, descripción, conservación y acceso. En el año 2000 se presentó ya una propuesta de proyecto multianual (SEPIA II) y que fue aprobado, para continuar y profundizar en distintas líneas de trabajo y acometer proyectos que precisaban de más elaboración.

En el primer año los participantes en el proyecto fueron además de la ECPA (Amsterdam, Holanda) que actúa como líder del grupo: The British Library (Londres, Gran Bretaña), Centre de Recherches sur la Conservation des Documents Graphiques (CRCDG) (Paris, Francia), The Finnish Museum of Photography (Helsinki, Finlandia) National Photographic Conservation Studios (Roterdam, Holanda) Public Record Office (Kew, Richmond, Gran Bretaña), Det Kongelige Bibliotek (La Biblioteca Real de Dinamarca) (Copenhague), Stockholms Stadsmuseum (Estocolmo, Suecia). La Biblioteca Nacional de España participó en esta fase solamente como participante colaborador.

Los principales objetivos de esta cooperación entre instituciones fueron (1) promover la concienciación de la necesidad de preservar las colecciones fotográficas, (2) proporcionar aprendizaje a los profesionales involucrados en preservación y digitalización de colecciones fotográficas y (3) desarrollar una estructura global bajo la cual puedan ser planteados futuros proyectos en el área de la preservación y acceso de materiales fotográficos.

Para la consecución de estos objetivos se realizaron una serie de actividades, se editó la publicación *In the picture* que recoge los resultados del informe sobre la gestión y preservación de colecciones fotográficas europeas realizado a partir de la encuesta mencionada. Se recopiló bibliografía sobre gestión y conservación de materiales fotográficos. Se encargó a una importante conservadora inglesa, Susie Clark, una introducción sobre preservación de colecciones fotográficas dirigida al público en general, que será publicada en breve en la página web de SEPIA.

Tuvieron lugar en este primer año experimental dos seminarios sobre preservación, impartidos por importantes profesionales de las instituciones pertenecientes al proyecto o invitados, siendo los asistentes a éstos personas involucradas en la gestión de fondos fotográficos en distinto tipo de instituciones o colecciones privadas.

En este año también se realizaron reuniones para tratar temas específicos en las que además de los representantes de las instituciones participantes se convocó a especialistas y profesionales con experiencia en la materia concreta, para tratar de llegar a conclusiones básicas que permitieran trazar líneas de trabajo futuras y extraer unas recomendaciones que pudieran ser difundidas dentro del ámbito general de las colecciones fotográficas europeas.

Una de ellas trató sobre la digitalización de colecciones fotográficas, a la que asistieron representantes de diversas instituciones con proyectos de digitalización en marcha, sobre todo francesas, ya que la reunión fue en París, y especialistas en digitalización de este tipo de materiales. Se redactaron una serie de 10 conclusiones o recomendaciones a tener en cuenta a la hora de comenzar proyectos de este tipo, haciendo hincapié en la necesidad de que estén bien planificados antes de acometerlos, la consideración de que quien vaya a realizar la digitalización conozca la colección y esté familiarizado con la historia y naturaleza de los materiales fotográficos históricos y que por lo tanto no puede realizarse de forma rutinaria y que hay que tener en cuenta una serie de consideraciones éticas. Uno de los puntos fundamentales es la necesidad de que un proyecto de digitalización esté concebido como un trabajo de equipo, combinando especialistas en imagen, gestión de colecciones, información tecnológica, conservación, métodos de descripción y estrategias de preservación². Tras esta reunión se abrió un abanico de posibles líneas de trabajo a seguir, algunas de ellas están siendo desarrolladas en la segunda fase del proyecto.

Otra reunión que generaría todo un grupo de trabajo en la segunda fase, trató sobre la descripción de las fotografías, se analizaron distintos standards existentes y otros modelos de catalogación comercializados en distintos países, se creyó que se debía profundizar en el tema ante la ausencia de sistemas estandarizados creados específicamente para la descripción de estos materiales, que atienda a su naturaleza y que cubra sus distintas necesidades de acceso.

Durante este año la ECPA diseñó una página web en la que se pueden consultar las distintas fases del proyecto, así como los extractos y conclusiones de las reuniones, y los distintos trabajos e investigaciones realizados o en marcha, así mismo están allí dispuestos los distintos textos a los que todas estas actividades han dado lugar. La dirección es: http://knaw.nl/ecpa/sepia

Se abrió también una lista de correo electrónico pensada para el intercambio de información, ideas y preguntas acerca de la preservación de todo tipo de fotografías y el papel de las nuevas tecnologías en la gestión de las colecciones. Para poder participar y suscribirse existe una dirección: http://listserv.surfnet.nl/archives/sepia-lst.html. También es posible acceder mediante e-mail a la dirección: listserv@nic.surfnet.nl

Esta fase del proyecto se cerró en septiembre de 2000 con una conferencia celebrada en la sede del Public Record Office (PRO) en Richmond, titulada Written in light, en la que

participaron profesionales y especialistas internacionales, dedicados a distintos aspectos de la preservación, gestión y digitalización de fotografías. Este acto supuso la puesta en contacto de instituciones europeas interesadas en participar de alguna manera en la fase multianual del proyecto SEPIA, comenzándose a preparar la estructura de éste para lograr la aprobación por parte de la Comisión de Educación y Cultura de la UE.

En esta fase la Biblioteca Nacional participó en calidad de socio colaborador, ya que no se podían asumir la dedicación y recursos que exigía el proyecto; en cualquier caso se asistió y participó en las diferentes reuniones que se celebraron y se colaboró en algunos bloques de trabajo.

Los participantes en el proyecto multianual SEPIA II han variado en algún punto. Permanecen los que cooperaron en Sepia I excepto el CRDG que ha pasado a ser socio colaborador y se ha incorporado una institución alemana la Saechsische Landesbibliothek, Staats – und Universitaetsbibliothek Dresden (SLUB) (Biblioteca del estado de Sajonia y de la Universidad de Tecnología de Dresde). la Biblioteca Nacional tiene en esta fase condición de socio, participando en varias partes del proyecto así como en las reuniones generales.

Además participan como socios colaboradores otras instituciones: The International Institute of Social History (IISH) (Holanda); Netherlands Institute for Scientific Information Services (NIWI) (Holanda); Netherlands Institute for War Documentation (NIOD) (Holanda); Norwegian Museum Authority (NMA), The Secretariat for Historical Photography (Noruega); Royal Netherlands Academy of Arts and Sciences (KNAW) (Holanda); Technische Universität Dresden, Institüt für Angewandte Photophysik (IAPP) (Alemania); University College Dublin, Department of Archaeology (Irlanda) y el ya mencionado Centre de Recherches pour la Conservation des Documents Graphiques (CRDG), (Francia).

El proyecto está dividido en varias áreas de trabajo y no todos los socios participan en todas ellas. Dependiendo de las posibilidades y recursos se coopera en unas u otras; no obstante, se mantiene informados a todos ellos de las conslusiones y resultados o decisiones, que hayan resultado de cada una de las actividades y en las reuniones generales participan todos ellos.

Los diferentes bloques de trabajo y actividades que constituyen la base de SEPIA II, son los siguientes:

Actividades relacionadas con el aprendizaje de la preservación de fotografías.

Se han organizado y van a organizar varios seminarios en el ámbito europeo sobre gestión de colecciones, impartidos por experimentados profesionales, que incluyen presentaciones y prácticas sobre identificación de procesos y materiales fotográficos, formas de deterioro; preservación; digitalización; administración y gestión de una colección. También tendrán lugar en distintos países, bajo los auspicios del proyecto, diversos cursos a nivel nacional.

Se organizó un seminario sobre la situación de la enseñanza de estas materias en los distintos países y como debería ser la formación a impartir y el nivel requerido a los instructores. Fue en realidad una puesta en común sobre cual sería la situación ideal y cuales eran las posibilidades de formación que había en los distintos países. Así mismo se recopiló información sobre los recursos más disponibles en ellos. Asistieron, además de representantes de los países que participan en el proyecto, conservadores y responsables de colecciones de otros países, como Polonia, Portugal, Suiza e Italia.

Reuniones de expertos en relación con la preservación y digitalización de colecciones fotográficas.

Como ya dije, durante el año 2000 tuvieron lugar distintas reuniones sobre estos temas donde se vio la necesidad de profundizar en algunos aspectos realizando estudios e investigaciones específicas sobre distintos aspectos como los niveles y calidad de luz de los escaners y su incidencia en los originales fotográficos, la elección del equipo de digitalización más idóneo para la captura de una determinada imagen y las especificaciones necesarias en ellos para procurar la salvaguarda de los diferentes materiales fotográficos. Así se está tratando de desarrollar un método sencillo para verificar los niveles de luz emitido por cámaras digitales y escaners utilizados para llegar a unos standards admisibles. Una discusión que se ha planteado es la aplicación de un código ético a la hora de digitalizar fondos fotográficos patrimoniales e históricos, dadas las capacidades de mejora y manipulación de la imagen original que tiene esta nueva tecnología.

Grupo de trabajo sobre modelos y herramientas de descripción

El informe realizado por la ECPA mostró la variedad de modelos de descripción utilizados y la falta de un estándar que sea aceptado por una amplitud de instituciones y que esté específicamente elaborado para la descripción de materiales fotográficos. Por ello en este grupo se están analizando algunos de los sistemas existentes tratando de llegar a un consenso sobre los requerimientos que ha de tener un sistema de descripción que contemple la naturaleza de los distintos materiales fotográficos y que pueda ser utilizado a diferentes niveles y por diferentes tipos de instituciones. La adopción de un sistema standard para este tipo de materiales facilitaría la transmisión de la información, ahora posibilitada por las nuevas tecnologías. Así mismo se está estudiando la elaboración de listas de lenguaje cerradas para la homogeneización de la terminología empleada en algunos campos. En esto tenemos el handicap de los diferentes lenguajes, que complican el poder llegar a un sistema común

Exposición virtual Construyendo Europa

Al comenzar el proyecto se tuvo la idea de realizar una exposición virtual común con fotografías procedentes de las diferentes instituciones y con un tema común, que se pensó pudiera ser los cambios experimentados en Europa desde el nacimiento de la fotografía en 1839 hasta 1914; se fijó este periodo por ser muy importante en la historia de la fotografía ya que es cuando va a tener lugar su desarrollo y su expansión por todo el mundo, y porque la fotografía fue en esta época la herramienta que sirvió de medio para la difusión de las grandes transformaciones que van a tener lugar en las comunicaciones, la industria, la ingeniería y el urbanismo.

Los diferentes métodos de descripción, así como la problemática de la lengua, hicieron que se haya optado por exposiciones virtuales de cada una de las instituciones participantes en esta parte del proyecto, eso sí, bajo el tema común, aunque posiblemente con interpretaciones diferentes. Cada institución creará su propia exposición en su lengua y la colgará de su página en Internet. En la web de Sepia estarán todas ellas con las descripciones traducidas al inglés.

Exposiciones en instituciones participantes

Además de la exposición virtual algunas de las instituciones van a realizar exposiciones mostrando la historia de la fotografía a través de imágenes de su colección, con el fin de difundir el contenido de sus fondos y con el ánimo de transmitir al público la importancia e interés de este tipo de materiales y la necesidad de atender a su preservación.

El modelo común que se ha escogido es desarrollar juntos un discurso para una exposición que cubra la historia de la fotografía en un sentido general técnico. Los diferentes procesos, los progresos que tuvieron lugar, los personajes que más influyeron en este desarrollo etc. Las piezas de la exposición se dispondrían de manera que mostraran una línea histórica evolutiva. Las instituciones que participen añadirán a esta estrucutra común sus propias fotografías y los comentarios que consideren oportunos para adaptar este discurso a su colección y al desarrollo del fenómeno fotográfico en sus respectivos países.

Publicaciones

Los resultados de las diferentes reuniones así como de los estudios e investigaciones que se están realizando se difunden a través de publicaciones, bien impresas o bien a través de las páginas web de Sepia, que se mantendrán y actualizarán durante los tres años del proyecto. Así, los objetivos y resultados de las actividades descritas anteriormente pueden consultarse en estas páginas, además de información sobre los diferentes cursos y conferencias organizados y los estudios y trabajos ya realizados como una bibliografía sobre preservación o el informe realizado por ECPA sobre las colecciones europeas (www.knaw.nl/ecpa/sepia). Una segunda página contiene una visión general sobre preservación y digitalización de fondos fotográficos, además de enlaces interesantes relacionados con estos temas (www.knaw.nl/ecpa/photo)

Conferencia europea sobre colecciones fotográficas

Como cierre del proyecto SEPIA II, se va a organizar una conferencia de tres días de duración en el otoño del año 2003. Sus objetivos son presentar a una audiencia amplia los resultados y conclusiones a que se han llegado con las actividades realizadas por las instituciones participantes en estos tres años y que otras instituciones y profesionales que tengan en marcha proyectos similares los puedan presentar también, creando así la posibilidad de un intercambio fructífero de experiencias.

La conferencia estará enfocada en la gestión de colecciones fotográficas, los medios para incrementar el acceso al patrimonio fotográfico y problemas de preservación, tanto de fotografías como de los nuevos soportes digitales. La orientación va a estar dirigida hacia la aplicación de nuevas tecnologías, haciendo hincapié sobre los proyectos que hayan explorado soluciones para temas como requerimientos de escaneo, descripción, registro y metadata, requerimientos de los usuarios, interoperatibilidad, diversos aspectos de la gestión de lo digitalizado y de su financiación y organización, copyright, etc.

Además de las ponencias se piensan organizar pequeños talleres y demostraciones sobre un aspecto específico o sobre un proyecto concreto. Está conferencia está dirigida principalmente a una gran audiencia de profesionales responsables de colecciones fotográficas o involucrados en algún aspecto de su gestión o preservación, en archivos, museos o bibliotecas.

La Biblioteca Nacional participa como socio en el proyecto y activamente en alguno de los bloques de trabajo, como en el grupo sobre la descripción y herramientas o la exposición virtual, aunque está presente en las reuniones sobre preservación y digitalización de documentos y participa en la traducción al castellano de algunas de las conclusiones derivadas de estas reuniones. Una de las reuniones del grupo de trabajo de descripción ha tenido lugar el pasado noviembre, en Madrid, donde además, participaron especialistas invitados de España, Italia, Inglaterra y Portugal. Se presentaron diversos proyectos y sistemas de catalogación de fotografías y se debatieron los planteamientos que están guiando los trabajos realizados por el grupo de trabajo.

Esperamos que los diferentes objetivos de este proyecto redunden al final en algún beneficio para la comunidad fotográfica europea, sobre todo en lo referente a aspectos de la preservación y salvaguarda de las colecciones relacionados con las nuevas tecnologías.

NOTAS

- 1. Estos datos se reflejan en un informe publicado en el año 2000, en el marco de la primera fase de Sepia. Klun, Edwin and Yola de Lusenet. In the Picture: Preservation and digitisation of European Photographic Collections. Amsterdam: European Commission on Preservation and Access, 2000
- Los 10 puntos de conclusiones a los que se llegó esta reunión están disponibles en el sitio de SEPIA en la red. http://knaw.nl/ecpa/sepia

RÉSUMÉ

En 1999 l'ECPA (European Commission for Preservation and Access), après une analyse de la situation d'un grand nombre de collections photographiques européennes, de type différent en ce qui concerne la conservation, la description, l'accès et la diffusion, a élaboré les prémisses pour un projet pouvant être financé par le programme Cultura 2000 de la Commission européenne pour l'éducation et la culture. Afin qu'elles puissent participer à ce projet en tant que collaborateurs, elle a convoqué un ensemble d'institutions impliquées à la recherche, la garde et la conservation de fonds photographiques, afin de mettre en place tous ensemble les différentes phases permettant de remplir les objectifs établis.

Après une première année de préparation au cours de laquelle on a réalisé un certain nombre d'activités visant à établir la viabilité du projet (SEPIA I), on a entamé la phase multiannuelle (SEPIA II 2000-2003), période au cours de laquelle on est en tain de réaliser un certain nombre d'interventions concernant différents aspects de la gestion, de la conservation et de l'accès aux fonds photographiques, afin de tirer des conclusions utiles à la plupart des institutions travaillant avec ce type de documents.

La Bibliothèque Nationale d'Espagne participe en tant que collaborateur à certaines parties de ce projet, après avoir participé à la phase préalable en tant que membre collaborateur. Voici la liste des autres institutions qui y participent: Public Record Office (Londres); British Library; Finnish Museum of Photography (Helsinki); Stockholm City Museum; Royal Library of Denmark (Copenhague); Nationaal Fotorestauratie Atelier (Rotterdam); Saechsische Landesbibliothek, Staats- und Universitaetsbibliothek (Dresde). Et il existe également un certain nombre d'institutions qui y participent en tant qu'organismes collaborateurs.

SUMMARY

In 1999 the ECPA (European Commission for Preservation and Access), following an analysis of the situation of many European photographic collections of various types in relation to their preservation, description, access and dissemination, drew up the premises for a project which could be financed by the European Commission's Culture 2000 programme for education and culture. It called on a number of institutions who were involved in research, custody and preservation of photographic collections to intervene in the programme and work jointly towards implementing the different stages involved in reaching the objectives set out.

Following an initial preparatory year in which various activities were carried out in order to assess the viability of the project (SEPIA I), the second 'multi-annual' stage began (SEPIA II 2000-2003) which involves the implementation of various spheres of work on different aspects of management, preservation and access to photographic collections, with a view to reaching conclusions which could be of use to a majority of institutions holding this type of material.

Having participated as a collaborating partner in the previous phase, the Spanish National Library is working as a partner on some sections of this project. The other participating institutions are: Public Record Office (London); British Library; Finnish Museum of Photography (Helsinki); Stockholm City Museum; Royal Library of Denmark (Copenhagen); Nationaal Fotorestauratie Atelier (Rotterdam); Saechsische Landesbibiliothek, Staats-und Universitaetsbibliothek (Dresden). There are a number of other institutions which are also collaborating in the project.